Bruksanvisning
Vänligen läs instruktionerna noggrant för att använda HYLO DUAL® korrekt.

SE

HYLO DUAL®

Natriumhyaluronat och ectoin

För terapeutisk smörjning av torra ögon och stabilisering av tårfilmen.
Lindrar inflammatoriska och allergiska symptom såsom kliande och brännande.

Sterila, fosfatfria ögondroppar utan konserveringsmedel.

Vad är HYLO DUAL®?
HYLO DUAL® är en steril lösning, fri från konserveringsmedel som droppas i ögat.

Innehåll:
1 ml HYLO DUAL® innehåller 0.5 mg natriumhyaluronat, 20 mg ectoin, borsyra, borax och sterilt vatten för injektionsvätskor.

Vad används HYLO DUAL® till?
HYLO DUAL® återfuktar hornhinnan och konjunktiva och skyddar mot överdriven avdunstning av tårvätskan. Denna stabilisering av tårvätskan lindrar de inflammatoriska symtomen på irriterade ögon. Dessutom lindrar det också klåda och brännande känsla i samband med allergi.

När ska HYLO DUAL® användas?
HYLO DUAL® är avsedd för behandling av torra ögon.

Brännande, kliande, rinnande, grusiga eller torra ögon är symptom på att ögat är irriterat. Oftast är dessa tecken symtom på att ögonen är otillräckligt fuktade. Andra symtom kan utlösas av överkänslighet mot vissa ämnen (t ex pollen, djurhår eller damm) sk allergier. Eftersom en allergi visar liknande symptom är det svårt att skilja på ett torrt eller allergiskt öga.

I dessa fall hjälper det dubbla verkningssättet av natriumhyaluronat och ectoin i HYLO DUAL® till att lindra dessa symptom.

HYLO DUAL® innehåller natriumhyaluronat, en kroppsegen substans som återfinns i många organ inklusive ögonen. Natriumhyaluronat ger en jämn stabil särskilt långvarig smörjning av ögats yta utan att snabbt sköljas bort.

Ectoin är ett naturligt ämne som utvinns från mikroorganismer som lever i en extrem miljö (t ex saltsjöar). För att skyddas mot dessa extrema miljöförhållanden bildar dessa mikroorganismer det naturliga ämnet ectoin. Dess specifika egenskaper används i HYLO DUAL®. Ectoine ökar bindningen av vatten till cellerna på ögats yta. Detta bildar en fysiologisk barriär på konjuktivan mot allergiframkallande ämnen. Ectoin stabiliserar tårfilmens lipidlager vilket skyddar mot ökad vattenavdunstning.

Interaktionen av natriumhyaluronat och ectoin leder till intensivt, långtidsverkande smörjning av ögats yta och skyddar mot tåravdunstning. De typiska symptomen kliande och brännande som uppkommer som en inflammatorisk reaktion lindras av HYLO DUAL®.

Hur ska HYLO DUAL® användas?
Använd endast HYLO DUAL® om kartongens försegling är intakt när du använder den första gången ( ).

Steg 1:
Ta av korken innan användning.
Håll korken ordentligt med en hand. Dra isär flaskan från korken med din andra hand med en roterande rörelse. Innan du använder produkten för första gången ska du vända flaskan upp och ner och trycka på flaskans bottendel några gånger tills den första droppen kommer ut från pipen. Nu är flaskan redo att användas.

Steg 2:
Håll flaskan upp och ner med tummen bredvid pipen och pek- och långfingret på flaskans botten.

Steg 3:
Stöd handen som håller i flaskan med den andra handen enligt bilden.

Steg 4:
När du applicerar ögondropparna undvik all kontakt mellan flaskans spets och ögat och huden. Luta huvudet lite bakåt, dra försiktigt ner det nedre ögonlocket och tryck snabbt och hårt mitt på flaskans botten. Detta aktiverar mekanismen som släpper ut en droppe. På grund av det speciella COMOD®-systemet, blir storleken och hastigheten av varje droppe detsamma oavsett hur mycket man trycker. Slut sakta dina ögonlock så att droppen fördelar sig jämnt över ögats yta.

Steg 5:
Sätt tillbaka korken direkt efter användning. Se till att pipen är torr.

Vänligen kontakta tillverkaren om du har frågor om korrekt användning av denna medicintekniska produkt.

Varje flaska innehåller 10 ml lösning som motsvarar ungefär 300 droppar. Pga mekanismen förblir en liten mängd vätska kvar i flaskan.

HYLO DUAL® lämpar sig för långtidsbehandling och kan användas av vuxna och barn från 6 år och äldre.

Endast en person ska behandlas med varje flaska HYLO DUAL® ( ).

Vad mer behöver du veta?
Om du inte mår bättre eller om du mår sämre efter flera dagars användning, tala med din läkare eller apotekspersonal.

Om du använder några andra ögondroppar bör det gå minst 30 minuter emellan appliceringarna och HYLO DUAL® bör alltid appliceras sist. Ögonsalvor ska dock alltid ges efter användning av HYLO DUAL®.

Eftersom HYLO DUAL® är fri från konserveringsmedel så är den väl tolererad även när den används över längre tidsperioder. I sällsynta fall har överkänslighetsreaktioner såsom sveda eller kraftigt tårflöde, smärta, främmande kroppskänsla eller andra tillfälliga lokala irritationer rapporterats. Detta har dock avtagit i samband med att man slutat använda HYLO DUAL®.

URSAPHARM

90.2161 CAA

Vänligen notera att tillfällig dimsyn kan uppkomma efter applicering av HYLO DUAL® pga ögondropparnas viskositet. I mycket sällsynta fall kan detta orsaka tillfällig huvudvärk hos känsliga patienter.

HYLO DUAL® kan användas med kontaktlinser. Efter insättning av kontaklinser rekommenderas att man väntar i 30 minuter innan man applicerar ögondropparna. På så sätt undviks ev intoleransreaktioner som kan uppstå pga interaktion mellan linsvårdsprodukter och HYLO DUAL®.

Baserat på tillgängliga bevis kan HYLO DUAL® användas till barn från 6 år och äldre, samt gravida och ammande kvinnor.

Om en allvarlig incident har inträffat under användningen av denna medicintekniska produkt eller till följd av dess användning, vänligen rapportera det till tillverkaren ( ).

Hur ofta och hur länge kan man använda HYLO DUAL®?
Generellt kan vuxna och barn äldre än 6 år droppa en droppe HYLO DUAL® i varje öga tre gånger dagligen i det nedre ögonlocket. Om du applicerar HYLO DUAL® mer frekvent (t ex mer än 10 gånger per dag) eller lider av svårare besvär bör du konsultera en ögonläkare regelbundet. HYLO DUAL® är lämplig för långtidsbehandling. Dock – som med all ihållande symptom – bör du konsultera din ögonläkare om dina besvär inte förbättras inom två veckor.

När ska du inte använda HYLO DUAL®?
HYLO DUAL® bör inte användas om du är överkänslig mot någon av ingredienserna eller av barn som är under 6 år.

Vad du behöver veta om förvaringen av HYLO DUAL®?

Förvara inte i temperaturer över 25 °C (25 °C).
HYLO DUAL® kan användas 6 månader efter första öppnandet.
Använd ej efter utgångsdatum ( ).

Förvaras utom syn- och räckhåll för barn.

Släng den här medicintekniska produkten bland hushållsavfallet enligt din nationella lagstiftning. Denna åtgärd hjälper till att skydda miljön.

Följande storleksförpackningar finns tillgängliga:
10 ml ögondroppar

Datum: November 2022

Brugsanvisning
Læs denne instruktion omhyggeligt, fordi den vil hjælpe dig med at anvende HYLO DUAL® korrekt.

DK

HYLO DUAL®

Natriumhyaluronat og ectoin

Til terapeutisk smøring af tørre øjne og stabilisering af tårefilmen.
Lindrer inflammatoriske og allergiske symptomer som kløe og brændende fornemmelse.

Sterile, fosfatfrie øjendråber uden konserveringsmidler.

Hvad er HYLO DUAL®?
HYLO DUAL® er en steril konserveringsfri opløsning til anvendelse i øjet.

Sammensætning:
1 ml HYLO DUAL® indeholder 0.5 mg natriumhyaluronat, 20 mg ectoin, borsyre, boraks og vand til injektions væske.

Hvad anvendes HYLO DUAL® til?
HYLO DUAL® er til terapeutisk smøring af hornhinden og øjets slimhinder. Den beskytter mod udtalt fordampning fra tårefilmen. Stabiliseringen af tårefilmen medfører en reduktion af inflammatoriske symptomer fra irriterede øjne. I tillæg lindres kløe og brændende fornemmelse i forbindelse med allergi.

Hvornår skal HYLO DUAL® anvendes?
HYLO DUAL® er godkendt til behandling af tørre øjne.

Brændende fornemmelse, kløe, tåreflod, fornemmelse af fremmedlegeme i øjet eller følelsen af tørre øjne er symptomer på et irriteret øje. Ofte er dette et symptom på at øjets overflade ikke er tilstrækkeligt fugtigt. Andre symptomer kan udløses af overfølsomhed overfor visse stoffer (eksempelvis pollen, dyrehår eller husstøv), såkaldte allergener. Eftersom allergi giver et lignende symptombillede som tørre øjne, kan det være svært at skelne mellem disse to.

I disse tilfælde har HYLO DUAL® en fordel på grund af den dobbelte virkning af natriumhyaluronat og ectoin.

HYLO DUAL® indeholder natriumhyaluronat, et naturligt stof, der findes i mange organer i den menneskelige krop, inklusiv øjet. Natriumhyaluronat opretholder en stabil og især langvarig smøring af øjets overflade, som ikke skylles hurtigt væk.

Ectoin er et naturligt stof, der dannes af mikroorganismer, og beskytter dem mod det ekstreme miljø de lever i (fx saltsøer). Disse specifikke egenskaber anvendes i HYLO DUAL®. Ectoin øger bindingen af vand på overfladen af øjet, og danner dermed en fysiologisk barriere på konjunktiva mod allergener. Samtidig stabiliserer ectoin lipidlaget i tårefilmen, der beskytter mod udtalt fordampning af tårevæske.

Interaktionen mellem natriumhyaluronat og ectoin giver intensiv langvarig smøring af øjets overflade og beskytter mod fordampning af tårevæske. De typiske symptomer som kløe og brændende fornemmelse, der opstår som inflammatorisk reaktion på miljømæssigt udløst irritation, lettes af HYLO DUAL®.

Hvordan skal HYLO DUAL® anvendes?
Anvend ikke HYLO DUAL®, hvis forpakningens forsegling er brudt eller beskadiget ( ).

Trin 1:
Fjern hætten før brug.
Hold hætten godt fast med den ene hånd. Træk med din anden hånd flasken væk fra hætten med en roterende bevægelse. Før brug første gang, skal du vende HYLO DUAL® flasken med spidsen nedad og trykke gentagne gange på bunden af flasken mod spidsen, indtil den første dråbe kommer ud. Nu er flasken klar til yderligere brug.

Trin 2:
Hold flasken på hovedet og placer tommelfingeren på skulderen af flasken og de andre fingre i bunden af flasken.

Trin 3:
Understøt hånden, der holder COMOD®-flasken som vist med den anden hånd.

Trin 4:
Undgå kontakt mellem spidsen af flasken og øjet eller huden mens der dryppes. Læn dit hovedet lidt tilbage og træk forsigtigt lidt ned i nederste øjenlåg. Tryk en dråbe ud ved at klemme hårdt og hurtigt på bunden af flasken mod spidsen af flasken. Dette aktiverer mekanismen til frigivelse af en dråbe. På grund af det specielle COMOD®-ventilsystem er størrelse og hastighed af hver dråbe, der kommer ud af flasken den samme, uafhængigt af hvor meget tryk der påføres. Luk langsomt dine øjne så væsken kan spredes jævnt på overfladen af øjet.

Trin 5:
Sæt hætten på igen umiddelbart efter brug. Tjek at spidsen af flasken er tør inden hætten påføres.

Kontakt venligst producenten ved yderligere spørgsmål vedrørende korrekt anvendelse af dette medicinske udstyr.

Hver flaske indeholder 10 ml opløsning, hvilket svarer til ca. 300 dråber. Af tekniske grunde forbliver en lille mængde væske tilbage i flasken.

HYLO DUAL® kan anvendes i en ubegrænset periode af voksne og børn fra 6 år.

Hver HYLO DUAL® flaske bør kun anvendes af samme person ( ).

Hvad skal du ellers vide?
Hvis symptomerne ikke bedres eller bliver værre efter flere dages behandling bør du kontakte egen læge eller apoteket.

Hvis du anvender andre øjendråber, skal der være mindst 30 minutter mellem applikationerne, og HYLO DUAL® skal altid anvendes sidst. Øjensalve skal dog altid administreres efter HYLO DUAL®.

Fordi HYLO DUAL® er uden konserveringsmiddel, er den veltolereret også når den anvendes over en længere periode. I meget sjældne tilfælde er der rapporteret om utilsigtede reaktioner som hypersensitivitet, brændende fornemmelse, tåreflod, smerte, fornemmelse af fremmedlegemer eller forbigående lokal irritation, som stopper når anvendelse af HYLO DUAL® ophører.

Bemærk, at midlertidigt sløret syn er muligt efter påføring af HYLO DUAL® på grund af viskositeten af øjendråben. I meget sjældne tilfælde kan dette udløse midlertidig hovedpine hos sensitive patienter.

HYLO DUAL® kan anvendes sammen med Kontaktlinser. Det anbefales at vente med at dryppe til 30 minutter efter kontaktlinsen er sat i, for at undgå eventuel intolerance mellem linse væsker og HYLO DUAL®.

Baseret på tilgængelig viden kan HYLO DUAL® anvendes af børn fra 6 år, gravide og ammende kvinder.

I tilfælde af en utilsigtet hændelse opstår under anvendelse af dette medicinske udstyr eller som følge deraf, bedes dette rapporteres til producenten ( ).

URSAPHARM

Hvor ofte og hvor længe kan du anvende HYLO DUAL®?
Der anbefales til voksne, børn over 6 år og ældre én dråbe HYLO DUAL® tre gange om dagen i konjunktival sækken i hvert øje. Hvis du anvender HYLO DUAL® mere hyppigt (f.eks. mere end 10 gange om dagen), eller lider af mere alvorlige symptomer, skal du kontakte en øjenlæge.
HYLO DUAL® er velegnet til langtidsbehandling. Men som ved alle vedvarende symptomer, skal du konsultere din øjenlæge, hvis dine symptomer ikke forbedres e. g. inden for to uger.

Hvornår skal du ikke anvende HYLO DUAL®?
HYLO DUAL® bør ikke anvendes, hvis du er overfølsom over for et af indholdsstofferne og til børn under 6 år.

Hvad skal du vide om opbevaring af HYLO DUAL®?

Opbevares ikke over 25 °C (25 °C).
HYLO DUAL® kan anvendes i 6 måneder efter anbrud.
Anvendes ikke efter udløbsdatoen ( ).

Opbevares utilgængeligt for børn.

Bortskaf den tomme emballage med husholdningsaffaldet jævnfør national lovgivning. Dette er med til at beskytte miljøet.

Følgende pakningsstørrelser er tilgængelige:
10 ml øjendråber

Dato for information: November 2022

Bruksanvisning
Les nøye gjennom denne informasjonen. Den vil hjelpe deg å bruke HYLO DUAL® på riktig måte.

NO

HYLO DUAL®

Natrium hyaluronat og ektoin

Till terapeutisk smøring av tørre øyne og stabilisering av tårefilmen.
Dette lindrer inflammatoriske og allergiske symptomer som svie og brennende følelse.

Sterile, fosfatfrie øyedråper uten konserveringsmidler.

Hva er HYLO DUAL®?
HYLO DUAL® er en steril opplløsning uten konserveringsmidler, for bruk i øyet.

Innhold:
1 ml HYLO DUAL® inneholder 0.5 mg natrium hyaluronat, 20 mg ektoin, borsyre, borax og vann som injeksjonsvæske.

Hva brukes HYLO DUAL® til?
HYLO DUAL® fukter hornhinnen og conjunctiva og beskytter mot overdreven fordamping av tårer. Stabiliseringen av tårefilmen lindrer inflammatoriske symptomer på irriterte øyne. I tillegg lindres svie og brennende øyne i forbindelse med allergi.

Når skal HYLO DUAL® brukes?
HYLO DUAL® er beregnet på behandling av tørre øyne.

Brennende følelse, svie, rennende øyne, ruskfølelse eller tørrhet er tegn på irriterte øyne. Dette er ofte et symptom på at øyets overflate ikke smøres tilstrekkelig . Andre symptomer kan trigges av hypersensitivitet mot enkelte substanser (f. eks. pollen, dyrehår eller hus-støv), såkalte allergier. Fordi allergi har lignende symptomer kan det være vanskelig å skille mellom tørre øyne og allergi.

I disse tilfellene vil samvirkningen mellom natrium hyaluronat og ektoin i HYLO DUAL® lindre symptomene.

HYLO DUAL® inneholder natriumhyaloronat, en fysiologisk substans som finnes både i øynene og andre steder i kroppen. Natrtriumhyaluronatet sørger for jevn, stabil og langtidsvirkende smøring av øyets overflate som ikke lett skylles bort.

Ektoin er en naturlig substans som kommer fra mikroorganismer som lever i ekstreme miljøer (f.eks. saltsjøer). Mikroorganismene danner den naturlige substansen ektoin for å beskytte seg i disse ekstreme miljøene. Substansens spesielle egenskaper brukes I HYLO DUAL®. Ektoinet øker vannbindingen i cellene på øyets overflate. Dette skaper en fysiologisk barriere mot allergener på conjunctiva. Ektoinet stabiliserer tårefilmens lipidlag og beskytter mot overdreven fordamping av tårer.

Samspillet mellom natrium hyaluronat og ektoin gir intensiv, langvarig smøring av øyets overflate og beskyttelse mot fordamping av tårer. Svie og brennende følelse som er typiske symptomer ved inflammatoriske reaksjoner på miljøutløste irritasjoner, blir lindret med HYLO DUAL®.

Hvordan brukes HYLO DUAL®?
HYLO DUAL® skal kun brukes når forseglingen på esken er intakt før første gangs bruk ( ).

Trinn 1:
Ta av korken før bruk.
Hold korken godt med en hånd. Med den andre hånden trekker du flasken fra korken med en roterende bevegelse.
Før du bruker produktet første gang snur du flasken med HYLO DUAL® opp ned (spissen ned) og trykker på bunnen til den første dråpen vises i åpningen. Nå er flasken klar til bruk.

Trinn 2:
Hold flasken opp ned med tommelen på flaskeskulderen og de andre fingrene på flaskens bunn.

Trinn 3:
Støtt hånden som holder COMOD® – flasken med den andre hånden (se illustrasjonen).

Trinn 4:
Unngå kontakt mellom flaskens spiss og øyet eller hud når du påfører øyedråper. Bøy hodet litt bakover, trekk det nedre øyelokket forsiktig ned og trykk kraftig og raskt midt på flaskebunnen. Dette aktiverer mekanismen som frigjør en dråpe. Det spesielle COMOD® ventil-systemet sørger for at dråpestørrelsen og farten på hver dråpe er den samme, uavhengig av hvor mye kraft som brukes. Lukk øyet sakte slik at væsken fordeles jevnt over øyets overflate.

Trinn 5:
Sett på korken umiddelbart etter bruk. Sjekk at flaskespissen er tørr.

Kontakt produsenten hvis du har spørsmål om korrekt bruk av dette medisinske utstyret.

URSAPHARM

Hver flaske frigjør 10 ml væske som tilsvarer cirka 300 dråper. Av tekniske grunner vil det være en liten mengde igjen på flasken.

HYLO DUAL® er egnet for lang tids bruk og kan brukes av voksne og barn over 6 år.

Hver flaske HYLO DUAL® bør kun brukes av en person ( ).

Hva annet bør du vite?
Kontakt lege eller apotek hvis du ikke føler bedring, eller ved forverring etter flere dagers bruk .

Hvis du bruker andre øyedråper bør det gå minst 30 minutter mellom dryppingene og HYLO DUAL® skal alltid dryppes sist. Øyesalver skal derimot alltid brukes etter HYLO DUAL®.

Fordi HYLO DUAL® er uten konserveringsmidler toleres den godt også ved bruk over lengre perioder. I svært sjeldne tilfeller er det rapportert om uheldige reaksjoner som hypersensitivitet, brennende følelse, akt tåreflod, smerte, ruskfølelse eller andre midlertidige lokale irritasjoner som opphørte umiddelbart etter avsluttet bruk av HYLO DUAL®.

Vær oppmerksom på at midlertidig tåkesyn kan oppstå etter drypping med HYLO DUAL® på grunn av dråpens viskositet. I svært sjeldne tilfeller kan dette medføre kortvarig hodepine hos sensitive pasienter.

HYLO DUAL® kan brukes sammen med kontaktlinser. Det anbefales å vente 30 minutter etter påsetting av kontaktlinser før bruk av øyedråper. Slik unngås intoleranse som følge av reaksjoner mellom eventuelle linsevæsker og HYLO DUAL®.

Begrunnet i tilgjengelige data kan HYLO DUAL® brukes av barn over 6 år, og av gravide og ammende kvinner.
Hvis alvorlige komplikasjoner oppstår ved bruk, eller som følge av bruk av dette medisinske utstyret skal dette rapporteres til produsenten ( ).

Hvor ofte og hvor lenge kan du bruke HYLO DUAL®?
Vanlig dosering for voksne og barn over 6 år er en dråpe inntil 3 ganger daglig som legges i nedre øyelokk. Hvis du bruker HYLO DUAL® oftere (for eks mer enn 10 ganger om dagen) eller har mer alvorlige plager bør du konsultere en øyelege jevnlig.
HYLO DUAL® er velegnet for langtidsbruk. Som ved alle vedvarende symtomer bør du konsultere øyelege hvis plagene ikke bedres i løpet av 2 uker.

Når skal du ikke bruke HYLO DUAL®?
HYLO DUAL® skal ikke brukes hvis du er hypersensitiv for noen av innholdstoffene eller til barn under 6 år.

Hva trenger du å vite om oppbevaring av HYLO DUAL®?

Skal ikke oppbevares over 25 °C (25 °C).
HYLO DUAL® kan brukes i 6 måneder etter første åpning.
Skal ikke brukes etter utløpsdatoen ( ).

Oppbevares utilgjengelig for barn.

Dette medisinske produktet kastes sammen med husholdningsavfall i henhold til nasjonale reguleringer. Dette bidrar til å beskytte miljøet.

Følgende pakningstørrelser er tilgjengelig:
10 ml øyedråper

Informasjonen er utarbeidet: November 2022

FI

Käyttöohje
Lue tämä käyttöohje huolellisesti, koska se auttaa sinua käyttämään HYLO DUAL® oikein.

HYLO DUAL®

Natriumhyaluronaatti ja ektoiini

Kuivien silmien terapeuttiseen kosteuttamiseen ja kyynelkalvon tasapainottamiseen.
Lievittää tulehduksellisia ja allergiallisia oireita kuten kutinaa ja poltetta.

Steriili ja fosfaatiton silmätippa. Ei sisällä säilöntäaineita.

Mitä on HYLO DUAL®?
HYLO DUAL® on steriili ja säilöntäaineeton tippa silmien hoitoon.

Koostumus:
1 ml HYLO DUAL® sisältää 0.5 mg natriumhyaluronaattia, 20 mg ektoiinia, boorihappoa, booraksia ja vettä injektointia varten.

Mihin HYLO DUAL® käytetään?
HYLO DUAL® kosteuttaa sarveiskalvoa ja sidekalvoa ja suojaa kyynelten liialliselta haihtumiselta. Tämä kyynelkalvon stabilointi lievittää ärtyneiden silmien tulehdusoireita. Lisäksi se myös lievittää allergioihin liittyvää kutinaa ja polttavaa tunnetta.

Milloin HYLO DUAL®:ia tulisi käyttää?
HYLO DUAL® käytetään kuivasilmäisyyden hoitoon.

Polte, kutina, vieraan esineen tunne ja kuivasilmäisyyden tunne ovat ärtyneen silmän tunnusmerkkejä. Usein nämä oireet johtuvat siitä, että silmä ei kosteudu riittävästi. Ylherkkyys tietyille aineille (esim. siitepöly, eläimen karva tai pöly), voivat laukaista muita oireita. Niin kutsuttuja allergiaoireita. Koska allergioilla on samankaltaisia oireita, on vaikea erottaa toisistaan kuivat ja allergiset silmät.

Näissä tapauksissa natriumhyaluronaatin ja ektoiinin kaksoistoimintatavasta HYLO DUAL®issa auttaa lievittämään näitä oireita.

HYLO DUAL® sisältää natriumhyaluronaattia, fysiologista ainetta, jota löytyy silmistä mutta myös muista kehon kudoksista. Natriumhyaluronaatti antaa tasaisen, vakaan ja erityisen pitkästeisen voitelun silmän pinnalle huuhtoutumatta pois nopeasti.

Ektoiini on luonnollinen aine, jota saadaan äärimmäisissä olosuhteissa (esim. suolajärvissä) elävistä mikro-organismeista. Suojatakseen näiltä äärimmäisiltä ympäristöolosuhteilta nämä mikro-organismit muodostavat luonnollista ainetta nimeltä ektoiini. HYLO DUAL® hyödyntää ektoiinin erityisiä ominaisuuksia. Ektoiini lisää veden sitoutumista silmän pinnan soluihin. Tämä muodostaa sidekalvolle fysiologisen esteen allergiaa aiheuttavia vaikuttavia aineita vastaan. Ektoiini stabiloi kyynelkalvon lipidikerrosta, joka suojaa kyynelten liialliselta haihtumista vastaan.

Hyaluronihapon ja ektoiinin vuorovaikutus tuottaa silmän pinnalle intensiivisen ja pitkään kestävän voitelun ja suojan kyynelten haihtumista vastaan. HYLO DUAL® lievittää tyypillisiä oireita, kuten kutinaa ja polletta, joita esiintyy tulehduksellisina reaktioina ympäristön aiheuttamiin ärsytyksiin ja allergioihin.

Miten HYLO DUAL® käytetään?
Käytä vain sellaisia HYLO DUAL® valmistetta, jonka pakkauksen suoja on ehjä ( ).

Vaihe 1:
Poista korkki ennen käyttöä.
Pidä korkkia tukevasti kiinni yhdellä kädellä. Vedä toisellä kädellä pullo pois korkista kiertämällä samanaikaisesti pulloa. Ennen ensimmäistä käyttökertaa käännä HYLO DUAL® tippapullon kärki alaspäin ja paina pullon pohjaa, kunnes ensimmäinen tippa ilmestyy pullon tiputuskärkeen. Pullo on nyt valmis käyttöä varten.

Vaihe 2:
Pidä pulloa ylösalaisin niin, että peukalosi on pullon yläsivulla ja muut sormet ovat pullon pohjassa.

Vaihe 3:
Tue COMOD®-pulloa pitelevää kättä toisella kädellä kuvan osoittamalla tavalla.

Vaihe 4:
Kun käytät silmätippoja, varo koskettamasta pullon kärjellä silmääsi tai ihoasi. Nojaa päätäsi hieman taaksepäin ja vedä alaluomeasi varovasti alas. Paina voimakkaasti ja nopeasti keskeltä pohjaa. Tämä aktivoi mekanismin, joka vapauttaa yhden tipan. Erityisen COMOD® venttiilijärjestelmän ansiosta, jokaisen tipan koko ja putoamisnopeus on aina sama riippumatta siitä, miten voimakkaasti painat pulloa. Sulje silmäsi hitaasti, jotta neste leviää tasaisesti silmän pinnalle.

Vaihe 5:
Laita korkki takaisin välittömästi käytön jälkeen. Varmista, että pullon tiputuskärki on kuiva. Ota yhteyttä valmistajaan, jos sinulla on kysyttävää tämän lääkinnällisen laitteen oikeasta käytöstä.

Pullo, joka sisältää 10 ml liuosta, vastaa noin 300 tippaa.
Teknisistä syistä pulloon jää pieni määrä liuosta sen tyhjennyttyä.

HYLO DUAL®:ia voidaan käyttää rajoittamattoman ajan ja sitä voivat käyttää aikuiset ja 6-vuotiaat sekä sitä vanhemmat lapset.

HYLO DUAL® -pullo on potilaskohtainen ( )

Mitä muuta sinun tarvitsee tietää?
Jos olosi ei parane tai tunnet olosi huonommaksi usean päivän käytön jälkeen, keskustele lääkärin tai apteekkihenkilökunnan kanssa.

Jos käytät muita silmätippoja, annosteluvälin tulee olla vähintään 30 minuuttia, ja HYLO DUAL® tulee aina käyttää viimeisenä. Silmävoiteita tulisi kuitenkin käyttää HYLO DUAL®: in jälkeen.

Koska HYLO DUAL® on säilöntäaineeton, se on hyvin siedetty myös pidemmän aikaa käytettäessä. Hyvin harvoissa tapauksissa on raportoitu haittavaikutuksia, kuten ylherkkyyttä, polttavaa tai runsasta vetistelyä, kipua, vierasesinetuntoa tai muuta tilapäistä paikallista ärsytystä, jotka loppuvat, kun HYLO DUAL® -valmisteen käyttö lopetetaan.

URSAPHARM

Huomaa, että tilapäinen näön sumentuminen on mahdollista HYLO DUAL® -valmisteen levittämisen jälkeen silmätippaliuoksen viskositeetin vuoksi. Hyvin harvoissa tapauksissa tämä voi aiheuttaa tilapäistä päänsärkyä herkille potilaille.

Olemassa olevan näytön perusteella HYLO DUAL® -valmistetta voi käyttää yli 6-vuotiat lapset ja raskauden ja imetyksen aikana.

Jos tämän lääkinnällisen laitteen käytön aikana tai sen käytön seurauksena on sattunut vakava vaaratilanne, ilmoita siitä valmistajalle ( ).

Kuinka usein ja kuinka kauan HYLO DUAL® voidaan käyttää?
Yleensä aikuiset ja 6-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset tiputtavat yhden tipan HYLO DUAL® -valmistetta kolme kertaa päivässä kummankin silmän sidekalvopussiin. Jos käytät HYLO DUAL® useammin (esim. yli 10 kertaa päivässä) tai kärsit vakavammista oireista, on sinun otettava yhteyttä silmälääkäriisi säännöllisin väliajoin. HYLO DUAL® sopii pitkäaikaiseen käyttöön. Kuitenkin – kuten kaikissa jatkuvissa oireissa – on sinun oltava yhteydessä silmälääkäriisi, jos oireet eivät lievity esim. kahden viikon kuluessa.

Milloin HYLO DUAL® ei tule käyttää?
HYLO DUAL® ei tule käyttää, jos olet yliherkkä jollekin valmisteen ainesosalle tai alle 6 vuotiaat lapset.

Mitä HYLO DUAL® säilytyksestä on tarpeen tietää?

Älä säilytä yli 25 °C lämpötilassa (25 °C).
HYLO DUAL® voidaan käyttää 6 kuukauden ajan avaamisen jälkeen.
Älä käytä valmistetta viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen ( ).

Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Hävitä tämä lääkinnällinen laite kotitalousjätteen mukana kansallisen lainsäädäntösi mukaisesti. Tämä toimenpide auttaa suojelemaan ympäristöä.

Seuraavat pakkauskoot ovat saatavilla:
10 ml silmätippoja

Tietojen päivämää:
Marraskuu 2022

:
URSAPHARM Arzneimittel GmbH,
Industriestraße 35, 66129 Saarbrücken, Tyskland

:
MEDILENS NORDIC AB, Box 1347, S-251 13 Helsingborg, SVERIGE
Tlf. +46 42 14 12 25, Faks + 46 42 28 02 29, E-post: info@medilensnordic.com

CE 0197 MD STERILE A

Symbol / Symboli:	Förklaring / Forklaring / Selitys:
	Tillverkare / Tilvirket / Producent / Valmistaja
	Distributör / Distributør / Jakelija
MD	Medicinteknisk produkt / Medicinsk udstyr/utstyr / Lääkinnällinen laite
CE	CE-märkning / CE-merke / CE-mærkning / CE-merkintä
STERILE A	Steriliseras med aseptisk behandlingsteknik. / Steriliseret ved hjælp af aseptiske behandlingstekniker. / Steriloitu käyttäen aseptisia käsittelytekniikoita.
	Använd inte produkten om den yttre förpackningen är skadad. / Må ikke anvendes, hvis den ydre emballage er beskadiget. / Älä käytä, jos ulkopakkaus on vaurioitunut.
LOT	LOT
	EXP [YYYY-MM]
	Läs bruksanvisning / Læs brugsanvisning / Lue käyttöohjeet
25 °C	Förvara inte över 25°C. / Må ikke opbevares over 25°C. / Älä säilytä yli 25°C.
	En patient - flera användingar / Kun til bruk på en pasient - flergangsbruk / En patient - flergangsbrug / Potilaskohtainen - voidaan käyttää useita kertoja